

# Tradiciones y Fusiones Musicales: Propuestas Indígenas

Ciudad de México 2017

La Dirección General de Culturas Populares Indígenas y Urbanas de la Secretaría de Cultura Federal, desde el año 2010 impulsa el proyecto “De Tradición y Nuevas Rolas”, hoy “Tradiciones y fusiones musicales: propuestas indígenas”.

## Objetivo

“Visibilizar el movimiento musical indígena contemporáneo, fortaleciendo las capacidades creativas de sus protagonistas a través de acciones de profesionalización, promoción y difusión que les permita su inserción a circuitos musicales amplios y su reposicionamiento comunitario”.

## Perfil de los grupos:

- Agrupaciones musicales o músicos solistas miembros de algún pueblo indígena de México, cuyas creaciones integren elementos de distintos géneros y expresiones musicales fusionados con los de su propia tradición sonora.
- Que sus repertorios cuenten con canciones y piezas vocales compuestas e interpretadas en lengua indígena y que en sus presentaciones incorporen elementos de su cultura tradicional: vestimenta, danza, escenografía, ritualidad, etcétera.

Al **Comité de Música** se han sumado destacados músicos y promotores quienes han impartido talleres y conferencias: Guillermo Briseño, Betsy Pecanins, Poncho Figueroa, Roco Pachukote, Celso Duarte, Gonzalo Camacho, Víctor Heredia, Amilkar Jiménez, Tlalok Guerrero, Damián Martínez, José Luis Paredes “Pacho”, Jorge Ritter, Frino, Juan Carlos Márquez, Juan Carlos Novelo, Christian Rodríguez, Hebe Rosell, Leonardo Soqui, Edgar Arrellin, Jimena de Santiago “Ximbo”, Jaime López, Jaime Luna, Mauricio Sotelo, Mauro Jiménez, Rafael Mendoza.

**Acciones**, desde el 2010 año en el que inicia este proyecto se han llevado a cabo:

- *5 Encuentros Nacionales*
- *Un Encuentro Latinoamericano*
- *Un Encuentro dirigido a migrantes en Los Ángeles California*
- *Desde el 2013 Encuentros estatales con la participación de 18 estados de la república mexicana*
- *28 pueblos indígenas*
- *154 grupos en escena*
- *77 conciertos*
- *50 talleres de profesionalización*
- *Presentaciones en los foros: Festival Vive Latino 2014, Festival Internacional Cervantino 2015-2017, Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil 2014-2016, Encuentro de Artes Escénicas 2016, Fiesta de la Culturas Indígenas 2014- 2017, Feria de las Lenguas Indígenas Nacionales 2017.*

**Materiales generados de 2010 a 2016:** Una colección discográfica que consta de 5 volúmenes que registran la participación musical de los grupos en los Encuentros Nacionales y 2 volúmenes co-producidos con los grupos Sak Tzevul y Lumaltok.

**Séptimo Encuentro Nacional**  
**Tradiciones y Fusiones Musicales: Propuestas Indígenas**  
Ciudad de México 2017

**15 Grupos invitados:**

Músicos seleccionados del Primer Concurso Nacional de Composición 2017, Tradiciones y Fusiones Musicales: Propuestas Indígenas.  
12 pueblos indígenas representados

Juan Sant, rap totonaco, Gustavo A. Madero, Ciudad de México (originario de El Terrero, Pantepec, Puebla)  
Lekilal, rock tsotsil, Nachig, Zinacantán, Chiapas  
Enriqueta Soto con Imagen de la Sierra, **música tradicional o'dam**, Chilapa, Mezquital, Durango  
Irving Tsanjndyii, chilena fusión amuzga, Xochistlahuaca, Guerrero  
Demon, rap hñähñü, Barrio de Tixqui, El Cardonal, Hidalgo  
Paly Enriquez, Regional wixárika, San Sebastián Teponahuaxtlán, Mezquitic, Jalisco,  
Ileri, jazz-rock p'urhépecha, **Puácuaro, Erongarícuaro**, Michoacán  
Músicos De Bre Men Ndzab, ska zapoteco, Santiago Xanica, Miahuatlán, Oaxaca  
Xiuhcóatl, etnorock náhua, San Pedro Cholula, Puebla  
Los Kan'ek, ska-punk-rock maya, X-Hazil Sur, Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo  
Alwa Tam, huapango tének, Tocoymohom, Tanlajás, San Luis Potosí  
Matchuk Bemela, rap mayo, Huatabampo, Sonora  
Kaskarrabias, musical-ska-fusión yuhmu, Ixtenco, Tlaxcala  
Oskarr Elias, rap totonaco, Papantla, Veracruz  
Yazmín Novelo, balada-pop maya, Peto, Yucatán

**Grupos invitados:**

- La Mula de Sietes y el Trío Gorrión Serrano
- Banda de Becarios del PUIC
- Tachapunk, Punk-rock tepehua

**Charlas y talleres:**

- Guillermo Velázquez, Roco Pachukote, Arturo Márquez, Amilkar Jiménez, Damián Martínez, Mauricio Sotelo, Norma Zamora Rosas, Norma Jiménez.

**Conducción del concierto:**

- Luisa Iglesias Arvide

**Instituciones participantes**

- Universidad Nacional Autónoma de México: Dirección General de Atención a la Comunidad, Programa Universitario de Estudios de la Diversidad Cultural y la Interculturalidad (PUIC), UNAM
- 15 Instancias de Cultura Estatales

**Sedes del Encuentro**

- Hospedaje Hotel Holiday Inn México Coyoacán (Calzada de Tlalpán #1507, Col Portales)
- Museo Nacional de Culturas Populares
- Islas de Ciudad Universitaria

## Actividades Generales del Encuentro

### Día 1 martes 21 de noviembre

HORARIO	ACTIVIDAD	LUGAR
	Traslado de los grupos de su comunidad al hotel sede	Comunidad-Holiday Inn
12:30-13:00	Llegada de los participantes/ registro en el hotel	Holiday Inn
13:00-13:30	Reunión de organización con representantes de las Unidades Regionales y comisiones responsables	Salón Cibeles, Holiday Inn
13:30-14:00	Presentación del programa	Salón Cibeles
14:00-14:30	Presentación e integración grupal	Salón Cibeles
14:30-16:00	Comida	Restaurante
16:00-16:30	Traslado de los grupos al MNCP	Holiday Inn -MNCP
17:00-18:00	Inauguración	Patio Jacarandas
18:00-19:30	Foro magistral: "Experiencias de aprendizaje y trayectorias musicales" Guillermo Velázquez, Roco Pachukote, Arturo Márquez.	Patio Jacarandas
19:30-20:00	Ronda de preguntas y respuestas	Patio Jacarandas
20:00-21:00	Concierto de bienvenida: "La tradición de otro modo" La Mula de Sietes y el Trío Gorrión Serrano	Patio Jacarandas
21:00-22:00	Cena	Quinta Margarita del MNCP
22:00-22:30	Traslado del MNCP al hotel sede	MNCP-Holiday Inn

### Día 2 miércoles 22 de noviembre

HORARIO	ACTIVIDAD	LUGAR
7:00- 8:30	Desayuno	Restaurante Holiday Inn
9:00-10:30	Conferencia sobre Derechos de Autor. Norma Zamora, INDAUTOR	Salón Cibeles
10:30- 15:00	Taller en tres módulos: Creación desde los tradición-Nuevos recursos de composición-improeuritmia. Amilkar Jiménez, Damián Martínez y Mauricio Sotelo.	Salones Goya A, Goya B y Alcalá
15:00-16:00	Comida	Restaurante Holiday Inn
16:30- 19:30	Mini taller, empresas culturales. Marcela Jiménez (fábrica digital)	Salón Cibeles
19:30-21:00	Reunión de organización para la grabación del concierto, Alberto Garay y Víctor Heredia	Salón Cibeles
21:00	Cena	Restaurante Holiday Inn

**Día 3 jueves 23 de noviembre**

<b>HORARIO</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>LUGAR</b>
8:00-9:00	Desayuno	Restaurante Holiday Inn
9:00-10:00	Traslados del hotel a Ciudad Universitaria	Holiday Inn - CU
10:00- 13:00	Prueba de audio Grupos participantes en el Concierto 1	Islas de Ciudad Universitaria
10:00- 13:00	Sesión fotográfica Grupos participantes en el concierto 2	Ciudad Universitaria
13:45- 14:00	Ritual de bienvenida Xochitlalilistli	Islas de Ciudad Universitaria
14:00- 14:10	Inauguración	Islas de Ciudad Universitaria
14:10- 14:20	Presentación musical de la banda del PUIC	Islas de Ciudad Universitaria
14:20-17:00	Concierto 1 y grabación	Islas de Ciudad Universitaria
13:30- 15:30	Comida	Camerinos
17:30-18:30	Traslados de Ciudad Universitaria al hotel sede	CU- Holiday Inn
20:00-21.30	Cena	Restaurante Holiday Inn

**Día 4 viernes 24 de noviembre**

<b>HORARIO</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>LUGAR</b>
8:00- 9:00	Desayuno	Restaurante Holiday Inn
9:00-10:00	Traslados del hotel a Ciudad Universitaria	Holiday Inn - CU
10:00- 13:30	Prueba de audio, Grupos participantes en el concierto 2	Islas de Ciudad Universitaria
10:00- 13:30	Sesión fotográfica, grupos participantes en el concierto 1	Ciudad Universitaria
14:00- 14:15	Presentación musical Tachapunk	Islas de Ciudad Universitaria
14:15-17:00	Concierto y grabación	Islas de Ciudad Universitaria
17:00-17:15	Entrega de premios y reconocimientos	Islas de Ciudad Universitaria
13:30-15:30	Comida	Camerinos
17:30-18:30	Traslados de Ciudad Universitaria al hotel	CU- Holiday Inn
20:00-21:30	Cena	Restaurante Holiday Inn

**Día 5 sábado 25 de noviembre**

<b>HORARIO</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>LUGAR</b>
8:00-10:30	Desayuno y despedida	Restaurante Holiday Inn

**PROGRAMA DEL CONCIERTO TYFM ISLAS DE CIUDAD UNIVERSITARIA CDMX 2017**

**Jueves 23 de noviembre**

<b>ORDEN</b>	<b>AGRUPACIÓN</b>	<b>EXPRESIÓN MUSICAL</b>
1.	Ritual de Bienvenida Xochitlalilistli	
2.	Grupo invitado Banda de becarios del PUIC	
3.	Xiuhcōatl	Etno rock nahua
4.	Enriqueta Soto con Imagen de la Sierra	Música tradicional o'dam
5.	Juan Sant	Rap totonaco
6.	Kaskarrabias	Ska-fusión yuhmu
7.	Matchuk Bemela	Rap mayo
8.	Lekilal	Rock tsotsil
9.	Yazmín Novelo	Balada-pop maya

**Viernes 24 de noviembre**

<b>ORDEN</b>	<b>AGRUPACIÓN</b>	<b>EXPRESIÓN MUSICAL</b>
1.	Grupo invitado Tachapunk	Punk-rock Tepehua
2.	Los Kan'ek	Ska-punk-rock maya
3.	Oskarr Elias	Rap totonaco
4.	Alwa Tam	Huapango tének
5.	Paly Enriquez	Regional wixárika
6.	Irving Tsanjndyii	Chilena fusión amuzga
7.	Músicos De Bre Men Ndzab	Ska, punk, rock zapoteco
8.	Demon	Rap hñähñü
9.	Ileri	Jazz-rock p'urhépecha